

SCRIPTA

Numéro Scripta : 9592

Auteur(s) : Richard Ier Cœur de Lion, Angleterre (roi)

Bénéficiaire(s) : Gruchet-le-Valasse, Notre-Dame du Vœu du Valasse (abbaye)

Genre d'acte : mandement

Authenticité : non suspect

Datation : 1198, 11 décembre

Lieu d'émission : Château-Gaillard

Action juridique : autre

Langue du texte : latin

Analyse

Richard [Ier], roi d'Angleterre, ordonne que les moines de l'abbaye du Vœu (Le Valasse) et ses biens et hommes soient exemptés des tonlieux, péages, pontonnages, muidages de vin et tous autres droits et coutumes dus au roi sur l'ensemble des terres soumises à sa juridiction et prend l'abbaye sous sa protection.

Tableau de la tradition

Original

A. Rouen, Arch. dép. Seine-Maritime, 18Hp1.

Dissertation critique

Transcription : Tamiko Fournier-Fujimoto

Texte d'après A

Ricardus Dei gratia rex Anglie, dux Normannie, Aquitanie, comes Andegavie, archiepiscopis, episcopis, abbatibus, comitibus, vicecomitibus, baronibus, justiciariis, baillivis et omnibus ministris et fidelibus suis, salutem. Volumus et precipimus quod fratres ecclesie de Voto et omnes res et homines eorum sint quieti de theloneo et passagio et pontagio et pedagio et vini modiatione et omni alia consuetudine et seculari exactione que ad ad (sic) nos pertinent, ubicumque venerint, de omnibus rebus quas emerint vel vendiderint vel deportare fecerint in omni loco potestatis nostre per terram et per aquam ad proprios usus suos. Et prohibemus ne aliquis eos vel res vel homines eorum in aliquo vexet aut disturbet, quia tam ipsos quam que eorum sunt in manu nostra protectione et custodia retinemus, non portare ullatenus possemus, siquis eos vel bona ipsorum vexaret, turbaret seu quocumque modo minueret aut libertates a nobis vel ab antecessoribus nostris illis concessas interdiceret. Prohibemus etiam ne de ullo tenemento suo ponantur in placitum, ni coram nobis aut capituli justicia nostra vel per speciale preceptum nostrum. Testes, Willelmo de Longo Campo cancellario nostro, XVI. die Septembris, apud Caytigonum. Is erat tenor carte nostre in primo sigillo nostro. Quod quia aliquando perditum fuit et dum capti essemus in Alemania in aliena potestate constitutum, mutatum est, innovationis autem hujus testes sunt hii, Willelmus Tholomeus Abbricensis electus, magister Maugerius, archidiaconus Ebroicensis, Johannes de Brancestre, Robertus et Juellus capellani, Henricus de Poterna. Datum per manu E. Eliensis episcopi, cancellarii nostri, apud Rupem Andeli, XI. die decembris, anno regni nostri decimo.